



Ordonnance sur l'exécution du renvoi et de l'expulsion d'étrangers (OERE)

Modification du ...

*Le Conseil fédéral suisse
arrête:*

I

L'ordonnance du 11 août 1999 sur l'exécution du renvoi et de l'expulsion d'étrangers¹ est modifiée comme suit:

Art. 12 Système d'information eRetour
(art. 109f à 109j LEI)

¹ Les tiers mandatés visés à l'art. 109i LEI sont habilités à traiter les données personnelles suivantes dans le système eRetour:

- a. l'identité de la personne concernée (art. 109g, al. 2, let. a, LEI);
- b. les données personnelles utilisées dans le cadre des démarches d'identification ou d'obtention de documents;
- c. les données personnelles utilisées dans le cadre de l'organisation du départ;
- d. les données personnelles utilisées dans le cadre du conseil en vue du retour et de l'octroi de l'aide au retour;
- e. les données médicales (art. 109g, al. 2, let. h, LEI).

² Le catalogue des données du système eRetour ainsi que les droits et les niveaux d'accès sont définis à l'annexe 2.

³ Le SEM fixe en particulier dans un règlement de traitement les mesures organisationnelles et techniques à prendre pour éviter le traitement non autorisé des données et pour assurer la journalisation automatique du traitement ainsi que la sécurité des données.

⁴ Les données du système eRetour sont archivées à des fins de contrôle et de statistiques. Elles sont proposées aux Archives fédérales lorsque dix ans se sont écoulés

¹ RS 142.281

depuis le renvoi ou l'expulsion. Les données jugées sans valeur archivistique sont détruites.

Art. 20, al. 3

Abrogé

II

¹ L'annexe 1 devient l'annexe 3.

² La présente ordonnance est complétée par l'annexe 1 ci-jointe.

III

La présente ordonnance entre en vigueur le 1^{er} avril 2020.

...

Au nom du Conseil fédéral suisse:

La présidente de la Confédération, Simonetta
Sommaruga

Le chancelier de la Confédération, Walter Thurnherr

Annexe 1
(art. 12, al. 2)

Niveaux d'accès et autorisations de traitement des données dans le système d'information eRetour

Légende

Niveaux d'accès:

A	Consulter en ligne
B	Traiter
Vide	Pas d'accès

Unités organisationnelles:

Air	Collaborateurs externes mandatés par le SEM dans le domaine de l'organisation des départs
AVR	Collaborateurs d'organisations non gouvernementales mandatées par le SEM ou un canton pour des tâches dans le domaine de l'aide au retour
Cgfr	Gardes-frontières pour les tâches de contrôles des départs
CP	Autorités cantonales de police chargées du retour (y compris aux aéroports)
CVR	Services cantonaux de conseil au retour
Médi	Collaborateurs externes en charge de l'évaluation de l'aptitude au transport et de l'accompagnement médical
MIGRA	Offices cantonaux et communaux des migrations - Retour
SEM	Secrétariat d'État aux migrations
– I	Planification et ressources / Fournisseur de prestations informatiques
– II	Collaborateurs spécialisés de la Division Retour (y compris swissREPAT)
– III	Collaborateurs spécialisés en frais de départ
– IV	Collaborateurs spécialisés dans les centres et les logements de la Confédération
– V	Domaine Échange de données et identification
– VI	Domaine Saisie et mise à jour des données
– VII	Domaine Analyses linguistiques

Catalogue des données eRetour

Dénomination des champs de données eRetour	SEM							Partenaires du SEM							
	I	II	III	IV	V	VI	VII	MIGRA	CVR	CP		Cgfr	Air	MEDI	AVR
I. Données de base															
<i>1. Identité</i>															
Noms d'emprunt	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A		A	A	A	A
Noms	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A		A	A	A	A
Prénoms	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A		A	A	A	A
N° SYMIC	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A		A	A	A	A
N° de dossier Asile	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A		A	A	A	A
Emplacement du dossier Asile	A	A	A	A	A	A	A	A	A			A			
Date de naissance	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A		A	A	A	A
Sexe	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A		A	A	A	A
Nationalité actuelle et à la naissance	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A		A	A	A	A
Langue	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A		A	A		A
Type d'identité (principale / secondaire)	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A		A	A		A
Type de personne (principale / secondaire) qui fait l'objet de la demande	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A		A	A	A	A
Type de relation	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A		A	A	A	A
Canton de répartition	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A		A	A		A
Date de dépôt de la demande d'asile	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A		A	A		A
<i>2. Données biométriques</i>															
Photo de la personne	B	B	A	B	B	A	A	B	B	A		A	A		A
Date de saisie de la photo	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A		A	A		A
Fiche d'empreintes digitales	B	B			B			B		B					
Date de transmission de la fiche d'empreintes digitales	A	A			A			A		A					
Date d'effacement de la fiche d'empreintes digitales	A	A			A			A		A					

Dénomination des champs de données eRetour	SEM							Partenaires du SEM							
	I	II	III	IV	V	VI	VII	MIGRA	CVR	CP		Cgfr	Air	MEDI	AVR
<i>3. Documents d'identité</i>															
En possession de pièces d'identité	B	B	A	B	A	A	A	B	B	A		A	A		A
Type de document et classification	B	B	A	B	A	A	A	B	B	A			A		
Numéro	B	B	A	B	A	A	A	B	B	A			A		
Date et lieu d'établissement	B	B	A	B	A	A	A	B	B	A			A		
Date d'échéance	B	B	A	B	A	A	A	B	B	A			A		
Document remis	B	B	A	B	A	A	A	B	B	A			A		
Emplacement du document	B	B	A	B	A	A	A	B	B	B		B	B		
Date de saisie de la copie du document	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			A		
<i>4. Données en lien avec l'existence d'une expulsion, expulsion pénale</i>															
Existence d'une expulsion ou expulsion pénale	B	B	A	B	A	A	A	B	A	A		A	A		A
Commentaire relatif à l'existence d'une expulsion	B	A	A	B				B							
Date de transmission de la copie de la décision	A	A	A	A				A							
<i>5. Données en lien avec les détentions administratives et pénales</i>															
Personne en détention administrative	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A		A	A		A
Personne en détention pénale	B	B	A	B	A	A	A	B	A	A		A	A		A
Type de détention	B	B	A	B	A	A	A	B	A	A		A	A		A
Lieu de détention	B	B	A	B				B		A		A	A		
Date de début de détention	B	B	A	B				B		A		A	A		
Date de sortie au plus tôt (détention pénale)	B	B	A	B				B		A		A	A		
Date et heure de fin de détention prévue	B	B	A	B				B		A		A	A		
Date et heure de fin de détention administrative effective	A	A	A	A				B		A		A	A		
Canton ayant ordonné la détention administrative	A	A	A	A				A		A		A	A		
Représentant légal (pour les mineurs)	A	A	A	A				A		A					
Mesures de protection pour l'enfant	A	A	A	A				A		A					
Décomptes des frais de détention administrative	B	A	B	A				B		B					

Dénomination des champs de données eRetour	SEM							Partenaires du SEM							
	I	II	III	IV	V	VI	VII	MIGRA	CVR	CP		Cgfr	Air	MEDI	AVR
6. Autres données de base															
Date du départ de Suisse	B	B	A	B	A	B	A	B	B	B		B	B		A
Type de départ (terrestre/aérien/maritime)	B	B	A	B	A	B	A	B	B	B		B	B		A
Date de saisie du départ de Suisse et collaborateur qui a saisi cette donnée	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A		A	A		A
Age	A	A	A	A		A	A	A	A	A		A	A		A
Mineur	A	A	A	A		A	A	A	A	A		A	A		A
Mineur non accompagné (oui/non)	B	B	A	A		A	A	B	B	A		A	A		B
Emplacement de la personne	B	B	A	B		A	A	B	B	A		A	A		B
Disposition à quitter la Suisse (oui/non)	B	B	A	B				B	B	A		A	A	A	B
Délinquance (oui/non)	B	B	A	B				B	A	A		A	A		A
II. Traitement des demandes															
1. Données de base relatives aux demandes															
Genre de demande eRetour	B	B	B	B	A	A	A	B	B	B		A	A		B
Code d'observation dans SYMIC	B	B	B	B	A	B	A	A	A	A		A	B		A
N° de demande eRetour	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A		A	A		A
Date et heure d'envoi de la demande eRetour	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A		A	A		A
Date de début de la demande eRetour	B	B	B	B	A	A	A	B	B	B		A	A		B
Date de fin de la demande eRetour	B	B	A	B	A	A	A	A	A	A		A	A		A
Date et heure de mutation de la demande eRetour	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A		A	A		A
Auteur de la demande	B	B	A	B	A	A	A	B	B	B		A	A		B
Genre de règlement de la demande	B	B	B	B	A	A	A	B	A	A		A	B		A
Code de règlement SYMIC de la demande	B	B	A	B	A	B	A	A	A	A		A	B		A
Collaborateur chargé des mutations de la demande	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A		A	A		A
Historique des demandes traitées	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A		A	A		A
Réactivation de la demande	B	B	B	B	A	A	B	B	B	B		A	A		B
Date de réactivation de la demande	B	B	B	B	A	A	A	A	A	A		A	A		A

Dénomination des champs de données eRetour	SEM							Partenaires du SEM							
	I	II	III	IV	V	VI	VII	MIGRA	CVR	CP		Cgfr	Air	MEDI	AVR
<i>2. Données de base spécifiques aux affaires eRetour</i>															
Genre d'affaire eRetour	B	B	B	B	A	A	A	B	B	B		A	B		B
Code d'affaire SYMIC	B	B	B	B	A	B	A	A	A	A		A	B		A
N° de l'affaire eRetour	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A		A	A		A
Date et heure d'envoi de l'affaire eRetour	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A		A	A		A
Date de début de l'affaire eRetour	B	B	B	B	A	A	A	B	B	B		A	B		B
Date de fin de l'affaire eRetour	B	B	B	B	A	A	A	A	A	A		A	A		A
Date et heure de mutation de l'affaire eRetour	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A		A	A		A
Auteur de l'affaire	B	B	B	B	A	A	A	B	B	B		A	A		B
Genre de règlement de l'affaire	B	B	B	B	A	A	A	A	A	A		A	B		A
Code de règlement SYMIC de l'affaire	B	B	A	B	A	A	A	A	A	A		A	B		A
Statut de l'affaire	B	B	B	B	A	A	A	A	A	A		A	B		A
Date et heure de mutation du statut de l'affaire ainsi que collaborateur compétent	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A		A	A		A
Historique des affaires traitées	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A		A	A		A
<i>3. Données de base spécifiques aux activités eRetour</i>															
Genre d'activité eRetour	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B		B	B	B	B
N° de l'activité eRetour	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A		A	A	A	A
Date et heure d'envoi de l'activité eRetour	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A		A	A	A	A
Date de début de l'activité eRetour	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B		B	B	B	B
Date de fin de l'activité eRetour	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B		B	B	B	B
Date et heure de mutation de l'activité eRetour	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A		A	A	A	A
Auteur de l'activité	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B		B	B	B	B
Destinataires de l'activité	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B		B	B	B	B
Genre de règlement de l'activité	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B		B	B	B	B
Statut de l'activité	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B		B	B	B	B
Date et heure de mutation du statut de l'activité et collaborateur compétent	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A		A	A	A	A

Dénomination des champs de données eRetour	SEM							Partenaires du SEM							
	I	II	III	IV	V	VI	VII	MIGRA	CVR	CP		Cgfr	Air	MEDI	AVR
Commentaire relatif à l'activité	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B		B	B	B	B
Date de rappel de l'activité	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B		B	B	B	B
Type d'annexe à l'activité	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B		B	B	B	B
Nombre d'annexes à l'activité	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B		B	B	B	B
Historique des activités traitées	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A		A	A	A	A
<i>4. Données spécifiques à la communication</i>															
Liste des personnes concernées	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B		B	B	B	B
Intitulé de la communication	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B		B	B	B	B
Texte de la communication	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B		B	B	B	B
Signature de l'auteur de la communication	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B		B	B	B	B
Date et heure de transmission de la communication	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A		A	A	A	A
Texte de la communication	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B		B	B	B	B
Nombre d'annexes à la communication	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B		B	B	B	B
Affichage avec les données personnelles spécifiques au classeur eRetour	B	B	B	B											
Date de sauvegarde dans le dossier SYMIC	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A		A	A		A
<i>5. Données spécifiques à la gestion des documents</i>															
Nom du document annexé	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B		B	B	B	B
Format du document annexé	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A		A	A	A	A
Date et heure du chargement du document dans eRetour et collaborateur compétent	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A		A	A	A	A
Indications sur les personnes concernées par le document annexé	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B		B	B	B	B
Date et heure de la sauvegarde du document dans le dossier SYMIC et collaborateur compétent	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A		A	A		A
Date de rappel de l'effacement du document annexé dans eRetour	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A		A	A		A
Blocage de l'effacement du document dans eRetour	B	B	B	B											
Blocage du chargement du document dans le dossier SYMIC	B	B	B	B			B								
Blocage partiel de la visualisation du document dans eRetour	B	B	B	B	B	B	B								

Dénomination des champs de données eRetour	SEM							Partenaires du SEM							
	I	II	III	IV	V	VI	VII	MIGRA	CVR	CP		Cgfr	Air	MEDI	AVR
Affichage de la liste des documents annexés par personne par demande eRetour	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A		A	A		A
Affichage de la liste des documents annexés par personne par affaire eRetour	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A		A	A		A
Affichage de la liste des documents annexés par personne par activité eRetour	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A		A	A	A	A
Exportation d'un document annexé	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B		B	B	B	B
Effacement d'un document annexé	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B		B	B	B	B
Chargement d'un document dans le dossier SYMIC	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B		B	B	B	B
Accès sélectif au sous-dossier Retour du dossier SYMIC	B	B	B	B	B	B	B	A	A	A		A	A		A
Accès libre à tout le dossier SYMIC	B	B	B	B	B	B	B								
III. Soutien au retour															
<i>1. Données de base spécifiques aux demandes de soutien au retour (identification, obtention document, organisation départ)</i>															
Date de la demande	B	B	B	B	A	A	A	B	B	B		A	A		B
Domaine juridique	B	B	B	B	A	A	A	B	B	B		A	A		B
Canton en charge de la demande	B	B	B	B	A	A	A	B	B	B		A	A		B
Autorité ayant présenté la demande	B	B	B	B	A	A	A	B	B	B		A	A		B
Interlocuteur au SEM et au canton qui présente la demande	B	B	B	B	A	A	A	B	B	B		A	A		B
Type et numéro de référence cantonal	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A		A	A		B
Type de relation par rapport à la personne principale qui fait l'objet de la demande	B	B	B	B	A	A	A	B	B	B		A	A		B
Délinquance	B	B	A	B	A	A	A	B	A	A		A	A		A
Date du départ de Suisse	B	B	A	B	A	A	A	B	B	A		A	A		A
Mode du départ de Suisse	B	B	A	B	A	A	A	B	B	A		A	A		A
Date de saisie du départ de Suisse et collaborateur qui a saisi cette donnée	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A		A	A		A
Date d'octroi et durée de validité de l'assentiment	B	B	A	B	A	A	A	A	A	A		A	A		A
Date d'octroi et durée de validité du laissez-passer	B	B	A	B	A	A	A	A	A	A		A	A		A

Dénomination des champs de données eRetour	SEM							Partenaires du SEM							
	I	II	III	IV	V	VI	VII	MIGRA	CVR	CP		Cgfr	Air	MEDI	AVR
<i>2. Données relatives à la demande de soutien au retour (identification et obtention de documents)</i>															
Existence de démarches en vue du départ ou du renvoi	B	A		B				B	B	B					B
Description des démarches effectuées en vue du départ ou du renvoi	B	A		B				B	B	B					B
Entretien de départ effectué (oui/non)	B	A		B				B	B	B					B
Raisons pour lesquelles l'entretien n'a pas été effectué	B	A		B				B	B	B					B
Date de l'entretien de départ	B	A		B				B	B	B					B
Langue de l'entretien de départ	B	A		B				B	B	B					B
Copie du procès-verbal de l'entretien de départ	B	A		B				B	B	B					B
Volonté de quitter la Suisse	B	B		B				B	B	B					B
Motifs du refus de quitter la Suisse	B	A		B				B	B	B					B
Demande d'aide au retour envisagée	B	A		B				B	B						B
Copie de la demande d'aide au retour	B	A		B				B	B						B
Copie de la décision de renvoi cantonale	B	A		B				B	B	B					B
Indications sur les personnes incluses dans la demande	B	A		B				B	B	B					B
Liste des annexes à la demande	B	A		B				B	B	B					B
Remarques complémentaires à la demande	B	A		B				B	B	B					B
<i>3. Données personnelles utilisées dans le cadre des démarches d'identification ou d'obtention de documents</i>															
Nationalité supposée	B	B	A	B			A	B	B	B					B
Numéro de téléphone	B	B		B		B	A	B	B	B					B
Autres connaissances linguistiques	B	B		B			A	B	B	B					B
Existence et indications des indices linguistiques	B	B		B			A	B	B	B					B
Ethnie	B	B	A	B		B	A	A							
Code d'origine	A	A	A	A		A	A	A							
Religion	B	B	A	B		B	A	A							
Dernier domicile à l'étranger	B	B	A	B	A	B	A	B	B	B					B
Complément d'adresse à l'étranger	B	B	A	B	A	B	A	B	B	B					B
Lieu et pays de naissance	B	B	A	B	A	B	A	B	B	B					B

Dénomination des champs de données eRetour	SEM							Partenaires du SEM							
	I	II	III	IV	V	VI	VII	MIGRA	CVR	CP		Cgfr	Air	MEDI	AVR
Identité du père (nom, prénom, date de naissance, lieu de naissance)	B	B	A	B	A	B	A	B	B	B					B
Indications complémentaires sur le père (domicile et numéro de téléphone)	B	B		B			A	B	B	B					B
Identité de la mère (noms, prénoms, date de naissance, lieu de naissance)	B	B	A	B	A	B	A	B	B	B					B
Indications complémentaires sur la mère (domicile et numéro de téléphone)	B	B		B			A	B	B	B					B
Identité des grands-parents maternels (noms, prénoms, date de naissance, lieu de naissance)	B	B		B			A	B	B						
Indications complémentaires sur les grands-parents maternels (type de relation, domicile et numéro de téléphone)	B	B		B			A	B	B						
Identité des grands-parents paternels (noms, prénoms, date de naissance, lieu de naissance)	B	B		B			A	B	B						
Indications complémentaires sur les grands-parents paternels (type de relation, domicile et numéro de téléphone)	B	B		B			A	B	B						
Conjoint ou enfants dans l'Etat d'origine ou un Etat tiers	B	B		B			A	B	B						B
Identité du conjoint ou des enfants (noms, prénoms, date de naissance, lieu de naissance) dans l'Etat d'origine ou un Etat tiers	B	B		B			A	B	B						B
Indications complémentaires relatives au conjoint ou aux enfants (type de relation, domicile et numéro de téléphone) dans l'Etat d'origine ou un Etat tiers	B	B		B			A	B	B						B
Type de parenté dans l'Etat d'origine ou un Etat tiers	B	B		B			A	B	B						B
Identité de la parenté (noms, prénoms, date de naissance, lieu de naissance) dans l'Etat d'origine ou un Etat tiers	B	B		B			A	B	B						B
Indications complémentaires relatives à la parenté (type de relation, domicile et numéro de téléphone) dans l'Etat d'origine ou un Etat tiers	B	B		B			A	B	B						B
<i>4. Données techniques en lien avec les activités d'identification et d'obtention de documents</i>															
Pays d'audition prévu	B	B	A	B		A	A	A	A	A			A		A
Date de prise en compte pour une audition centralisée	B	B	A	A				A							
Période prévue pour l'audition centralisée	B	B	A	A				A							
Date de convocation à l'audition centralisée	B	B	A	A				A							

Dénomination des champs de données eRetour	SEM							Partenaires du SEM							
	I	II	III	IV	V	VI	VII	MIGRA	CVR	CP		Cgfr	Air	MEDI	AVR
Date et bloc horaire ou heure de l'audition centralisée	B	B	A	A				A							
Mode de conduite de l'audition centralisée	B	B	A	B				B							
Résultat de l'audition centralisée	B	B	A	A		A	A	A	A	A			A		A
Motifs du résultat de l'audition centralisée	B	B		A				A							
Commentaire interne relatif à l'audition centralisée	B	B													
Pays sollicité	B	B	A	A			A	A	A	A			A		A
Date de début de la démarche d'identification ou d'obtention de documents	B	B	A	A		A	A	A	A	A			A		A
Date des rappels	B	B						A							
Date du délai de réponse	B	B						A							
Date des compléments à la démarche	B	B						A							
Date de l'audience	B	B	A	A		A	A	A	A	A			A		A
Date du résultat	B	B	A	A		A	A	A	A	A			A		A
Résultat de la démarche	B	B	A	A		A	A	A	A	A			A		A
Commentaire relatif au résultat de la démarche	B	B						A							
Historique des démarches d'identification/d'obtention de documents	B	A	A	A		A	A	A	A	A			A		A
<i>5. Données de planification des auditions centralisées</i>															
Pays d'audition prévu	B	B	A	A				A							
Période d'audition prévue	B	B	A	A				A							
Dates fixées pour l'audition	B	B	A	A				A							
Lieu de l'audition	B	B	A	A				A							
Nombre de places disponibles	B	B		A				A							
Nombre de places occupées	B	B		A				A							
Date d'annulation de l'audition	B	B	A	A				A							
Feuille de données personnelles établie	B	B		A				A							
Liste des auditions prévues	B	B		A				A							
Liste des personnes prévues par audition	B	B		A				A							
Listes des personnes prévues par canton, par date	B	B		A				B							

Dénomination des champs de données eRetour	SEM							Partenaires du SEM							
	I	II	III	IV	V	VI	VII	MIGRA	CVR	CP		Cgfr	Air	MEDI	AVR
IV. Organisation du départ															
<i>1. Données de base spécifiques aux demandes d'organisation du départ</i>															
Date de la demande	B	B	A	B	A	A	A	B	B	B		A	B	A	B
Personnes concernées et coordonnées	B	B	A	B				B	B	B		A	A		B
Interlocuteur de la police du canton qui présente la demande et coordonnées	B	B	A	B				B		B		B	A		
Interlocuteur au SEM et coordonnées	B	B	A	B		A	A	B	B	B		A	B		
<i>2. Données relatives à la demande de réservation de vol (vol de ligne et vol spécial)</i>															
Type de départ	B	B	A	B				B	B	B		A	A		B
Catégorie de départ	B	B	A	B				B	B	B		A	A		B
Aéroport de destination	B	B	A	B				B	B	B			A		B
Aéroport de départ indiqué par le canton	B	B	A	B				B	B	B			A		B
Période de départ indiquée par le canton	B	B	A	B				B	B	B			A		B
Motifs pour la date de départ	B	B	A	B				B	B	B			A		B
Plage horaire de départ indiquée par le canton	B	B	A	B				B	B	B			A		B
Motifs de l'horaire	B	B	A	B				B	B	B			A		B
Copie des documents annexés à la demande	B	B	A	B				B	B	B			A		B
Remarques générales sur la demande de réservation	B	B	A	B				B	B	B			A		B
<i>3. Données techniques relatives aux réservations de vol (vol de ligne et vol spécial)</i>															
Statut du passager	B	B	A	A				A	A	A		A	A	A	A
Motif du départ	B	B	A	A				A	A	A		A	A	A	A
Date de départ	B	B	A	A				A	A	A		A	A	A	A
Heure de départ	B	B	A	A				A	A	A		A	A	A	A
Aéroport de départ	B	B	A	A				A	A	A		A	A	A	A
Compagnie aérienne	B	B	A	A				A	A	A		A	A	A	A
N° de vol	B	B	A	A				A	A	A		A	A	A	A
Heure et date d'arrivée à destination	B	B	A	A				A	A	A		A	A	A	A

Dénomination des champs de données eRetour	SEM							Partenaires du SEM							
	I	II	III	IV	V	VI	VII	MIGRA	CVR	CP		Cgfr	Air	MEDI	AVR
Aéroport de transit	B	B	A	A				A	A	A		A	A	A	A
Heure et date d'arrivée à l'aéroport de transit	B	B	A	A				A	A	A		A	A	A	A
Heure et date de départ de l'aéroport de transit	B	B	A	A				A	A	A		A	A	A	A
Compagnie aérienne pour le transit	B	B	A	A				A	A	A		A	A	A	A
N° de vol au départ de l'aéroport de transit	B	B	A	A				A	A	A		A	A	A	A
Date et heure de réservation des vols	A	A	A	A				A	A	A		A	A	A	A
Identifiant de la personne ayant réservé les vols	A	A	A	A				A	A	A		A	A	A	A
Date et heure de communication de la réservation des vols	A	A	A	A				A	A	A		A	A	A	A
Identifiant de la personne ayant communiqué la réservation des vols	A	A	A	A				A	A	A		A	A	A	A
Date et heure de la demande d'annulation de la réservation des vols	A	A	A	A				A	A	A		A	A	A	A
Identifiant de la personne demandant l'annulation des vols	A	A	A	A				A	A	A		A	A	A	A
Motif de l'annulation	B	B	A	B				B	B	B		A	A	B	B
Date et heure de l'annulation effective de la réservation des vols	A	A	A	A				A	A	A		A	A	A	A
Identifiant de la personne ayant annulé les vols	A	A	A	A				A	A	A		A	A	A	A
Demande de remboursement effectuée auprès de la compagnie	B	B	B												A
Facturation des frais au mandataire	B	B	B					A	A						A
Montant des frais à facturer	B	B	B					A	A						A
<i>4. Données de planification des vols spéciaux</i>															
Destination de vol prévue	B	B	A					A		A				A	
Période de vol prévue	B	B	A					A		A				A	
Aéroport de départ	B	B	A					A		A				A	
Compagnie aérienne	B	B	A					A		A				A	
N° de vol	B	B	A					A		A				A	
Date et heure de départ fixées pour le vol	B	B	A					A		A				A	
Heure et date d'arrivée à destination	B	B	A					A		A				A	
Aéroport de transit	B	B	A					A		A				A	
Heure et date d'arrivée transit	B	B	A					A		A				A	
Heure et date de départ transit	B	B	A					A		A				A	

Dénomination des champs de données eRetour	SEM							Partenaires du SEM							
	I	II	III	IV	V	VI	VII	MIGRA	CVR	CP		Cgfr	Air	MEDI	AVR
Durée de l'engagement prévu	B	B	A					A		A				A	
Mandataire du vol	B	B	A					A		A				A	
Statut de la demande d'organisation du vol	B	B	A					A		A				A	
Dates du statut de l'organisation du vol	B	B	A					A		A				A	
Nombre de places disponibles	B	B	A					A		A				A	
Nombre de places occupées	B	B	A					A		A				A	
Date d'annulation du vol	B	B	A					A		A				A	
Nombre d'accompagnants prévus, par type	B	B						A		A				A	
Indication du chef d'équipe du vol	B	B						A		B				A	
Liste des passagers, par type, canton	B	B						A		B				A	
Liste des accompagnants, par type	B	B						A		B				B	
<i>5. Données personnelles utilisées dans le cadre de l'organisation du départ</i>															
Identités secondaires pertinentes pour le départ	B	B	A	B				B	B	B					B
Lieu de naissance	B	B	A	B				B	B	B					B
Domicile dans l'Etat de destination (vol de ligne)	B	B	A	B				B	B	B					B
<i>6. Données relatives à la sécurité concernant la personne principale</i>															
Volonté de quitter la Suisse (oui/non)	B	A	A	B				B	B	B					B
Motifs du refus de quitter la Suisse	B	A	A	B				B	B	B					B
Vol refusé	B	A	A	B				B	B	B					B
Type des vols refusés	B	A	A	B				B	B	B					B
Date des vols refusés	B	A	A	B				B	B	B					B
Compléments touchant à la sécurité (oui/non)	B	A		B				B	B	B					B
Indications détaillées touchant à la sécurité	B	A		B				B	B	B					B
Compléments concernant d'éventuels actes de délinquance	B	A		B				B	B	B					B
Indications détaillées relatives aux éventuels actes de délinquance	B	A		B				B	B	B					B
Copie des documents de police et jugements	B	A		B				B	B	B					B
Adresse du lieu de séjour actuel	B	A	A	B				B	B	B					B

Dénomination des champs de données eRetour	SEM							Partenaires du SEM							
	I	II	III	IV	V	VI	VII	MIGRA	CVR	CP		Cgfr	Air	MEDI	AVR
Mode de voyage jusqu'à l'aéroport	B	A	A	B				B	B	B					B
Existence de risques en matière de sécurité pour soi ou autrui	B	A		B				B	B	B					B
Détails des risques en matière de sécurité annoncés	B	A		B				B	B	B					B
<i>7. Examen relatif à la sécurité concernant la personne principale (vol de ligne et vol spécial)</i>															
Analyse de risque effectuée	B	B	A	A				A		A		A	A		
Date de l'analyse de risque effectuée	B	B	A	A				A		A		A	A		
Identifiant de la personne ayant effectué l'analyse de risque	B	B	A	A				A		A		A	A		
Résultat final de l'analyse de risque	B	B	A	A				A		A		A	A		
Liste des recherches effectuées	B	B	A	A				A		A		A	A		
Dates des recherches effectuées	B	B	A	A				A		A		A	A		
Résultats des recherches effectuées	B	B	A	A				A		A		A	A		
Proposition de modification du niveau de risque	B	B	A	A				A		A		A	A		
Validation du changement de niveau de risque	B	B	A	A				A		A		A	A		
Identifiant de la personne ayant validé le changement de niveau de risque	B	B	A	A				A		A		A	A		
Date d'information du mandataire	B	B	A	A				A		A		A	A		
Acceptation du changement par le mandataire	B	B	A	A				B		B		A	A		
Accompagnement nécessaire	B	B	A	A				A		A		A	A		
Type d'accompagnement	B	B	A	A				A		A		A	A		
Nombre d'accompagnants à prévoir	B	B	A	A				A		A		A	A		
Autres mesures à prévoir	B	B	A	A				A		A		A	A		
<i>8. Données médicales concernant la personne principale et les membres de sa famille</i>															
Questions relatives à l'état de santé posées et examens médicaux nécessaires effectués	B	A	A	B				B	B	B					B
Indications concernant des problèmes de santé	B	A	A	B				B	B	B					B
Copie des rapports médicaux transmis	B	A	A	B				B	B	B					B
Indications concernant des mesures et moyens auxiliaires nécessaires	B	A	A	B				B	B	B					B
Détail des mesures et moyens auxiliaires nécessaires	B	A	A	B				B	B	B					B

Dénomination des champs de données eRetour	SEM							Partenaires du SEM							
	I	II	III	IV	V	VI	VII	MIGRA	CVR	CP		Cgfr	Air	MEDI	AVR
<i>9. Examen des données médicales concernant la personne principale et les membres de sa famille</i>															
Évaluation de l'aptitude au transport nécessaire	B	B	A	A				A	A	A				A	A
Numéro du mandat d'évaluation	B	B	A	A				A	A	A				A	A
Priorité du mandat d'évaluation	B	B	A	A				A	A	A				A	A
Type d'engagement	B	B	A	A				A	A	A				A	A
Destination	B	B	A	A				A	A	A				A	A
Domaine juridique	B	B	A	A				A	A	A				A	A
Identité de la personne à évaluer	B	B	A	A				A	A	A				A	A
Emplacement de la personne à évaluer	B	B	A	A				A	A	A				A	A
Date de la demande d'annonce de vol	B	B	A	A				A	A	A				A	A
Canton en charge de la demande	B	B	A	A				A	A	A				A	A
Autorité ayant présenté la demande	B	B	A	A				A	A	A				A	A
Interlocuteurs au SEM et au canton qui présente la demande	B	B	A	A				A	A	A				A	A
Coordonnées (téléphone, y compris permanence téléphonique, courriel)	B	B	A	A				A	A	A				A	A
Liste et nombre des documents remis pour évaluation	B	B						A						A	
Destinataire du mandat d'évaluation (adresse, données de contact)	B	B	A					A						A	
Date et heure de transmission du mandat d'évaluation	B	A	A					A						A	
Identifiant de la personne ayant transmis le mandat	B	A	A					A						A	
Documents complémentaires nécessaires à l'évaluation	B	B	A					A						B	
Date et heure de réception de l'évaluation	B	A	A	A				A	A	A		A	A	B	A
Résultat de l'évaluation	B	A	A	A				A	A	A		A	A	B	A
Aptitude à voyager en avion (oui/non)	B	A	A	A				A	A	A		A	A	B	A
Accompagnement nécessaire	B	A	A	A				A	A	A		A	A	B	A
Médicaments actuels	B	A	A	A				A	A	A			A	B	A
Aides nécessaires sur le vol	B	A	A	A				A	A	A		A	A	B	A
Codification	B	A	A											B	
Danger pour sa propre personne (oui/non)	B	A	A	A				A	A	A		A	A	B	A
Danger pour les autres (oui/non)	B	A	A	A				A	A	A		A	A	B	A

Dénomination des champs de données eRetour	SEM							Partenaires du SEM							
	I	II	III	IV	V	VI	VII	MIGRA	CVR	CP		Cgfr	Air	MEDI	AVR
Indications, mesures, mesures de précaution pour l'organisation au sol, prise en charge au moment du départ	B	A	A	A				A	A	A		A	A	B	A
Facteur de coût	B	A	A											B	
Identifiant de la personne ayant transmis le résultat de l'évaluation	B	A	A	A				A	A	A		A		A	A
Décomptes des frais d'évaluation de l'aptitude au transport	B	B	B											B	
<i>10. Données complémentaires sur les documents d'identité</i>															
Type de document	B	B	A	B				B	B	B		A	A		B
Autorité établissant le document	B	B	A	B				B	B	B		A	A		B
Date d'échéance du document de voyage	B	B	A	B				B	B	B		A	A		B
Mode de transmission du document de voyage à swissREPAT	B	B	A	B				B	B	B		A	A		B
Copie des documents de voyage	B	B	A	B				B	B	B		A	A		B
Données relatives à la gestion du stockage des documents auprès de swissREPAT	B	B	A	A				A	A	A		A	B		B
Date de remise du document à la personne	B	B	A	B				B	B	B		B	B		B
Signature électronique du reçu de réception du document	B	B	A	B				B	B	B		B	B		B
Copie du reçu de réception du document	B	B	A	B				B	B	B		B	B		B
<i>11. Données relatives aux versements à l'aéroport</i>															
Indemnité de voyage Confédération (selon art. 59a de l'ordonnance 2 du 11 août 1999 sur l'asile relative au financement ² (OA 2))	B	B	A	B				B	B	B		A	A		B
Montant de l'indemnité de voyage Confédération en francs	B	B	A	B				B	B	B		A	A		B
Date et heure de l'octroi	B	A	A	A				A	A	B		A	A		A
Validation du versement à effectuer	B	B	A	B				A	A	A		A	A		A
Indemnité de voyage Canton	B	B	A	B				B	B	B		A	A		B
Montant de l'indemnité de voyage Canton en francs	B	B	A	B				B	B	B		A	A		B
Date et heure de l'octroi	B	B	A	B				B	B	B		A	A		B

2 RS 142.312

Dénomination des champs de données eRetour	SEM							Partenaires du SEM							
	I	II	III	IV	V	VI	VII	MIGRA	CVR	CP		Cgfr	Air	MEDI	AVR
Validation du versement à effectuer	B	B	A	B				B	B	B		A	A		B
Indemnité de départ (selon art. 59a ^{bis} OA 2)	B	B	A	A				B	A	B		A	A		A
Montant de l'indemnité de départ en francs	B	B	A	A				B	A	B		A	A		A
Date et heure de l'octroi	B	A	A	A				A	A	A		A	A		A
Validation du versement à effectuer	B	B	A	A				A	A	A		A	A		A
Aide au retour Confédération	B	B	A	B				B	B	A		A	A		B
*Montant de l'aide au retour Confédération en francs	B	B	A	B				B	B	A		A	A		B
*Date et heure de l'octroi	B	A	A	A				A	A	A		A	A		A
*Validation du versement à effectuer	B	B	A	B				A	A	A		A	A		A
Aide au retour Canton	B	B	A	B				B	B	A		A	A		B
Montant de l'aide au retour Canton en francs	B	B	A	B				B	B	A		A	A		B
Date et heure de l'octroi	B	A	A	B				B	B	A		A	A		B
Validation du versement à effectuer	B	B	A	B				B	B	A		A	A		B
Montant total à verser par swissREPAT en francs	B	B	A	B				B	B	B		A	A		B
Monnaie des versements à effectuer (CHF/USD/EUR)	B	B	A	B				B	B	B		A	B		B
<i>12. Données relatives aux versements effectués (à l'aéroport ou ailleurs)</i>															
Dates des versements effectués	B	B	A	A				A	A	B		B	B		A
Signatures électroniques de réception des montants versés (destinataire)	B	B	A	B				A	A	B		B	B		A
Signatures électroniques des versements effectués	B	B	A	B				A	A	B		B	B		A
Copie des reçus par type d'aide versée	B	B	B	B				B	B	B		B	B		B
<i>13. Données relatives aux accompagnements</i>															
Date des accompagnements prévus	B	B	A					B	B	B		A	A		B
Date des accompagnements effectués	B	B	A					B	B	B		B	B		B
Itinéraire des accompagnements (aéroport de départ, transit, arrivée, retour)	B	B	A					A	A	A					A
Type d'accompagnement	B	B	A					B	B	B					B
Durée des accompagnements	B	B	A					B	B	B					B
Identité des accompagnants	B	B	A					B	B	B					B

Dénomination des champs de données eRetour	SEM							Partenaires du SEM							
	I	II	III	IV	V	VI	VII	MIGRA	CVR	CP		Cgfr	Air	MEDI	AVR
Fonction des accompagnants	B	B	A					B	B	B				B	B
Liste des accompagnements prévus par date, par type, par lieu	B	B	B					B	B	B		A	A	B	B
Liste des accompagnements effectués par date, par type	B	B	B					B	B	B				B	B
Liste des engagements prévus par accompagnants, par type	B	B	B					B	B	B				B	B
Liste des engagements effectués par accompagnants, par type	B	B	B					B	B	B				B	B
Décomptes des frais d'accompagnement	B	B	B					B	B	B				B	B
V. Conseil et octroi de l'aide au retour															
<i>1. Données de base spécifiques au conseil en vue du retour</i>															
Domaine juridique	B	B		A					B						B
Canton en charge de la demande	B	B		A					B						B
Autorité ayant effectué le conseil	B	B		A					B						B
Interlocuteur au SEM et au canton où la demande est présentée	B	B		A					B						B
Date de la demande d'asile	B	B		A					B						B
Identité du bénéficiaire (noms, prénoms, date de naissance, sexe)	B	B		A					B						B
Nationalité du bénéficiaire	B	B		A					B						B
Nombre de bénéficiaires	B	B		A					B						B
Statut des bénéficiaires au moment du conseil	B	B		A					B						B
Date du délai de départ	B	B		A					B						B
Date du 1 ^{er} entretien	B	B		A					B						B
Nombre d'entretiens effectués	B	B		A					B						B
Informations générales sur les bénéficiaires	B	B		A					B						B
Nature de l'aide au retour octroyée	B	B		A					B						B
Date du départ prévue	B	B		A					B						B
Date du départ effective	B	B		A					B						B
Statut actuel des bénéficiaires	B	B		A					B						B
Liste détaillée des cas où des conseils ont été donnés, pour une période donnée, par statut	B	B							B						B

Dénomination des champs de données eRetour	SEM							Partenaires du SEM							
	I	II	III	IV	V	VI	VII	MIGRA	CVR	CP		Cgfr	Air	MEDI	AVR
<i>2. Données de base spécifiques à une demande d'aide au retour</i>															
Date de la demande	B	B	B	B	A	A	A	B	B	B		A	A		B
Domaine juridique	B	B	B	B	A	A	A	B	B	B		A	A		B
Canton chargé de la demande	B	B	B	B	A	A	A	B	B	B		A	A		B
Autorité ayant présenté la demande	B	B	B	B	A	A	A	B	B	B		A	A		B
Interlocuteur au SEM et au canton où la demande est présentée	B	B	B	B	A	A	A	B	B	B		A	A		B
Type et numéro de référence cantonale	B	B	A	B	A	A	A	B	B	B		A	A		B
Type de personne (personne principale/secondaire) qui présente la demande	B	B	B	B	A	A	A	B	B	B		A	A		B
Type de relation par rapport à la personne principale qui présente la demande	B	B	B	B	A	A	A	B	B	B		A	A		B
Indications relatives aux bénéficiaires majeurs inclus	B	B		B				B	B						B
Date et signature électronique des bénéficiaires majeurs	B	B		B				B	B						B
Indications relatives aux bénéficiaires mineurs inclus	B	B		B				B	B						B
Genre de demande d'aide au retour eRetour	B	B	A	B				B	B						B
Code de demande d'aide au retour SYMIC	B	B	A	B				A	A						A
Historique des demandes traitées	B	A	A	A				A	A						A
Date de réactivation de la demande	B	B	A	B				A	A						A
<i>3. Données spécifiques à la demande d'aide au retour individuelle</i>															
Pays de destination	B	B	A	B				B	B						B
Type de départ prévu (terrestre / aérien / maritime)	B	B	A	B				B	B						B
Date ou période de départ prévue	B	B	A	B				B	B						B
Compagnie aérienne prévue	B	B	A	B				B	B						B
<i>4. Contrôle des conditions d'accès</i>															
Appartenance à une catégorie de bénéficiaires vérifiée	B	B		B				B	B						B
Dispositions nécessaires en vue du départ prises	B	B		B				B	B						B
Demande d'asile en suspens ou faisant l'objet d'un recours : retrait signé	B	B		B				B	B						B
Réfugiés reconnus: renonciation signée	B	B		B				B	B						B

Dénomination des champs de données eRetour	SEM							Partenaires du SEM							
	I	II	III	IV	V	VI	VII	MIGRA	CVR	CP		Cgfr	Air	MEDI	AVR
Date du retrait de demande d'asile	B	B		B				B	B						B
Lieu du retrait de demande d'asile	B	B		B				B	B						B
Copie de la déclaration de retrait	B	B		B				B	B						B
Date de la renonciation au statut de réfugié	B	B		B				B	B						B
Lieu de la renonciation au statut de réfugié	B	B		B				B	B						B
Copie de la déclaration de renonciation	B	B		B				B	B						B
<i>5. Contrôle des limitations</i>															
Pas de crime grave ou de délits répétés (oui/non)	B	B		B				B	B						B
Pas d'abus manifeste (oui/non)	B	B		B				B	B						B
Pas de moyens financiers suffisants ou d'importantes valeurs patrimoniales (oui/non)	B	B		B				B	B						B
<i>6. Types et montants d'aide demandés, octroyés et versés</i>															
Montant de l'aide financière demandée par le canton	B	B	A	B				B	B						B
Montant de l'aide financière octroyée par le SEM	B	B	A	A				A	A						A
Montant de l'aide complémentaire matérielle demandée par le canton	B	B	A	B				B	B						B
Montant de l'aide complémentaire matérielle octroyée par le SEM	B	B	A	A				A	A						A
Montant de l'aide de nature médicale demandée par le canton	B	B	A	A				B	B						B
Montant de l'aide de nature médicale octroyée par le SEM	B	B	A	A				A	A						A
Montant total de l'aide demandée	B	B	A	B				B	B						B
Montant total de l'aide octroyé par le SEM	B	B	A	B				A	A				A		A
Commentaires relatifs à la demande	B	B	A	B				B	B				A		B
Montant total à verser par le canton	B	B	A	B				A	A				A		A
Montant total à verser par swissREPAT	B	B	A	B				A	A				A		A
Montant total à verser à l'étranger	B	B	A	B				A	A				A		A
Validation 1 des montants à verser	B	B	A	B				A	A				A		A
Date et heure de la validation 1	B	B	A	A				A	A				A		A
Validation 2 des montants à verser	B	B	A	A				A	A				A		A

Dénomination des champs de données eRetour	SEM							Partenaires du SEM							
	I	II	III	IV	V	VI	VII	MIGRA	CVR	CP		Cgfr	Air	MEDI	AVR
Date et heure de la validation 2	B	B	A	A				A	A				A		A
Date du mandat SEM de versement à l'étranger	B	B	A	A				A	A				A		A
Autorité chargée des versements à l'étranger	B	B	A	A				A	A				A		A
Monnaie des versements à effectuer à l'étranger (CHF/USD/EUR)	B	B	A	A				A	A				A		A
Dates des versements effectués à l'étranger	B	B	A	A				A	A				A		A
Date de clôture du projet	B	B	A	A				A	A				A		A
<i>7. Données spécifiques du projet planifié</i>															
Identité du bénéficiaire du projet	B	B		B				B	B						B
Pays de destination	B	B		B				B	B						B
Adresse de destination	B	B		B				B	B						B
Date du projet	B	B		B				B	B						B
Types de demande de réintégration	B	B		B				B	B						B
Nom du projet 1	B	B		B				B	B						B
Description du projet 1	B	B		B				B	B						B
Montant financier demandé pour le projet 1	B	B		B				B	B						B
Nom du projet 2	B	B		B				B	B						B
Description du projet 2	B	B		B				B	B						B
Montant financier demandé pour le projet 2	B	B		B				B	B						B
Total des montants financiers demandés	B	B		B				B	B						B
Détails du budget proposé	B	B		B				B	B						B
Total du budget demandé	B	B		B				B	B						B
Autres sources de financement prévues	B	B		B				B	B						B
Stade de développement du projet	B	B		B				B	B						B
Type de collaboration	B	B		B				B	B						B
Équipement nécessaire au projet	B	B		B				B	B						B
Autorisations nécessaires à la mise en œuvre du projet	B	B		B				B	B						B
Local à disposition	B	B		B				B	B						B
Données relatives à la formation professionnelle, expérience	B	B		B				B	B						B

Dénomination des champs de données eRetour	SEM							Partenaires du SEM							
	I	II	III	IV	V	VI	VII	MIGRA	CVR	CP		Cgfr	Air	MEDI	AVR
Données de contexte au projet	B	B		B				B	B						B
Risques du projet	B	B		B				B	B						B
Calendrier de mise en œuvre du projet	B	B		B				B	B						B
Remarques et informations complémentaires au projet	B	B		B				B	B						B
Annexes au projet	B	B		B				B	B						B
<i>8. Données techniques en lien avec le remboursement d'une aide au retour perçue</i>															
Date d'échéance du remboursement de l'aide au retour perçue	B	A	A	A				A	A						A
Date du retour en Suisse	B	B		B											
Adresse du bénéficiaire en Suisse	B	B		B											
Date de la demande de remboursement	B	B		A											
Modalités de remboursement définies	B	B		A											
Date de fin du remboursement	B	B		A											
<i>9. Données de référence</i>															
Données de référence	B	B	A	A											